

# ЯПОНСКИЙ РАЗГОВОРНИК

*ИЗУЧИ  
ПО ПУТИ!*



**БОМБОРА**  
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Москва

УДК 811.521(038)

ББК 81.2Япо-4

P89

**Рустаев, Руслан Ринатович.**

P89 Японский разговорник. Изучи по пути! / Руслан Рустаев. — Москва : Эксмо, 2026. — 224 с. — (Современный разговорник. Ваш личный помощник в поездках).

ISBN 978-5-04-242812-8

Этот карманный японский разговорник поможет каждому, кто выезжает за границу. В книге содержатся типовые фразы и выражения, которые могут понадобиться путешественнику в бытовых ситуациях: в магазине, аэропорту или аптеке. Каждая фраза снабжена транскрипцией на кириллице, что делает информацию доступной для всех, в том числе для туристов с начинающим уровнем знания языка.

УДК 811.521(038)

ББК 81.2Япо-4

© Рустаев Р.Р., текст, 2025

© Оформление. ООО «Издательство  
«Эксмо», 2026

ISBN 978-5-04-242812-8

## ОТ АВТОРА



Дорогие читатели! Перед вами — не просто книга, а надёжный спутник в увлекательном путешествии по Японии, стране, где древние традиции гармонично переплетаются с футуристическими технологиями, а каждое слово наполнено глубоким смыслом и уважением к собеседнику. Эта книга создана для тех, кто мечтает не просто посетить Японию, но и по-настоящему почувствовать её душу: понять тонкости общения, проникнуться местным этикетом и уверенно ориентироваться в любой ситуации — от утреннего приветствия до увлекательного посещения онсэнов.

ОТ АВТОРА

**Для кого эта книга?** Она идеально подойдёт:

- ✓ **Путешественникам**, желающим преодолеть языковой барьер и погрузиться в культуру Страны восходящего солнца.
- ✓ **Изучающим японский язык**, которые хотят не только запомнить слова, но и научиться их использовать в реальной жизни.
- ✓ **Любознательным душам**, влюблённым в японскую эстетику, традиции и современность.

## 1. Гласные звуки: простота и чистота

В японском всего 5 гласных, и они никогда не меняют своего звучания:

1. **А** — как в слове «**а**ист».
2. **И** — как в «**и**гла» (но короче).
3. **У** — как в «**у**тка», но без округления губ.
4. **Э** — как в «**э**хо».
5. **О** — как в «**о**кно», но более открытое.

**Важно!** Гласные не редуцируются (не «проглатываются»), даже в безударных слогах: **а**рига<sup>то</sup>: (спасибо) → *а-ри-га-то*:

✓ Долгие гласные обозначаются **двоеточием** (о:) и тянутся вдвое дольше: **ко́: хи** (кофе) → *ко:-хи*:

## 2. Согласные звуки: внимание к нюансам

- **Р** — не раскатистое, а мягкое, почти как нечто среднее между русскими «р» и «л»: **ра́мэн** → *ра-мэн* (не «рррамэн»!).
- **Ф** — произносится без сильного выдоха, как лёгкий свист между губами: **фу́ро** (ванна) → почти *ху-ро*.

- **С / З** — всегда твёрдые, даже перед «и»: **син-дзю́**: (жемчуг) → *син-дзу*: (не «шинжу»).
- **Т / Д** — перед «у» смягчаются: **цуки́** (луна) → *цу-ки* (не «туки»).

### 3. Слоги: каждый звук — отдельно!

Японские слова делятся на слоги, которые всегда оканчиваются на **гласную** или **н**: **конни́тива** (здравствуйте) → *кон-ни-ти-ва*, **хадзимэма́ситэ** (приятно познакомиться) → *ха-дзи-мэ-ма-си-тэ*.

#### Особые случаи:

- **ん (н)** — может звучать как «м» перед «п», «б», «м»: **сэмпáй** (старший) → *сэм-най*.
- **っ** — маленькая «цу» обозначает удвоение согласной: **ма́ттэ** (Подожди!) → *ма́ттэ* (резкая пауза перед «т»).

### 4. Ударение: ровный ритм

В японском нет сильного динамического ударения, как в русском. Слова произносятся ровно, с лёгким повышением тона на одном из слогов: **са́кура** → *са́-ку-ра* (подъём на «са»).

## 5. Практические советы

✓ **Тренируйте долгие гласные:** сравните **お**ばさん (**обасáн** — тётя) и **お**ばあさん (**обá: сан** — бабушка).

✓ **Не спешите:** японская речь размеренна, а паузы между словами естественны.

Удачи в изучении, и пусть ваше путешествие будет наполнено теплом, уважением и незабываемыми моментами!

頑張って! (Гамбаттэ! — Удачи!)

! ЗАПОМНИТЕ: ДАЖЕ НЕБОЛЬШИЕ ОШИБКИ В ПРОИЗНОШЕНИИ НЕ ИСПОРТЯТ ОБЩЕНИЕ — ЯПОНЦЫ ЦЕНЯТ СТАРАНИЯ ИНОСТРАНЦЕВ. ГЛАВНОЕ — ГОВОРИТЬ УВЕРЕННО, УЛЫБАТЬСЯ И НАСЛАЖДАТЬСЯ ПРОЦЕССОМ!

# ОГЛАВЛЕНИЕ

|                                       |                   |           |
|---------------------------------------|-------------------|-----------|
| <b>От автора</b>                      |                   | <b>3</b>  |
| <b>БАЗОВАЯ ЛЕКСИКА</b>                | <b>基本用語</b>       | <b>11</b> |
| Слова приветствия                     | 挨拶の言葉             | 11        |
| Слова прощания                        | 別れの言葉             | 12        |
| Личные местоимения                    | 人称代名詞             | 13        |
| Вопросительные слова                  | 疑問詞               | 14        |
| Числительные                          | 数詞                | 15        |
| Количественные<br>числительные        | 基数詞               | 17        |
| Порядковые числительные               | 序数詞               | 20        |
| Уровни вежливости<br>в японском языке | 敬語                | 22        |
| <b>ОСНОВНЫЕ<br/>СИТУАЦИИ</b>          | <b>基本シチュエーション</b> | <b>28</b> |
| При знакомстве                        | 自己紹介              | 28        |
| При встрече                           | 面会                | 30        |
| Согласие, возражение                  | 同意反対              | 31        |
| Благодарности                         | 感謝                | 33        |
| Извинения                             | 謝罪                | 34        |
| Просьба                               | 依頼                | 35        |
| Необходимость                         | 必要性               | 37        |

**ПРОФЕССИИ  
И ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ**

Профессии и работа  
Возраст

**ЯЗЫК И ВРЕМЯ**

Язык  
Календарь  
Месяцы  
Дни недели  
Погода  
Сезонные праздники

**ПУТЕШЕСТВИЕ**

Аэропорт  
Указатели и надписи  
Таможня и паспортный  
контроль  
В самолёте  
Поезд  
Водный транспорт  
Автобусы

**ЖИЛЬЁ И СВЯЗЬ**

Отель  
Заселение

**職業と個人情報 39**

職業と仕事 39  
年齢 43

**言語と時間 45**

言語 45  
暦 46  
月 47  
曜日 49  
天気 50  
季節の行事 51

**旅行 53**

空港 53  
標識と表示 55  
税関と入国審査 58

飛行機内 60

電車 64

水上交通 67

バス 69

**宿泊と通信 71**

ホテル 71  
チェックイン 74

|                          |              |            |
|--------------------------|--------------|------------|
| Отъезд                   | チェックアウト      | 76         |
| Связь                    | 通信           | 78         |
| Обмен валюты             | 両替           | 82         |
| <b>ТРАНСПОРТ И ГОРОД</b> | <b>交通と都市</b> | <b>84</b>  |
| Машина                   | 車            | 84         |
| Дорожные знаки           | 道路標識         | 87         |
| В дороге                 | 道中           | 88         |
| Поломка                  | 故障           | 89         |
| Авария                   | 事故           | 91         |
| В городе                 | 市内           | 94         |
| Передвижение по городу   | 市内移動         | 99         |
| <b>ЕДА И РАЗВЛЕЧЕНИЯ</b> | <b>食事と娯楽</b> | <b>107</b> |
| В ресторане              | レストラン        | 107        |
| Вкус                     | 味覚           | 109        |
| Ингредиенты              | 材料           | 110        |
| Блюда                    | 料理           | 112        |
| Заказ                    | 注文           | 113        |
| Развлечение и досуг      | 娯楽           | 116        |
| Кинотеатр                | 映画館          | 120        |
| Концерт                  | コンサート        | 123        |
| Музей                    | 博物館          | 124        |
| Зоопарк                  | 動物園          | 127        |
| Спорт                    | スポーツ         | 129        |

|                                    |                  |            |
|------------------------------------|------------------|------------|
| <b>ПОКУПКИ</b>                     | <b>買い物</b>       | <b>133</b> |
| Одежда                             | 服                | 137        |
| Обувь                              | 靴                | 140        |
| Косметика                          | 化粧品              | 142        |
| Техника                            | 電化製品             | 146        |
| Книжный магазин                    | 本屋               | 147        |
| Продуктовый магазин                | 食品店              | 148        |
| <b>ЗДОРОВЬЕ<br/>И БЕЗОПАСНОСТЬ</b> | <b>健康と安全</b>     | <b>153</b> |
| Полиция                            | 警察               | 153        |
| Аптека                             | 薬局               | 157        |
| Здоровье                           | 健康               | 159        |
| Части тела                         | 体の部分             | 161        |
| Болезни                            | 病気               | 163        |
| Врачи                              | 医者               | 164        |
| Онсэн                              | 温泉               | 167        |
| <b>БОНУСНЫЙ РАЗДЕЛ</b>             | <b>ボーナスセクション</b> | <b>170</b> |
| Японский этикет                    | 日本の礼儀作法          | 170        |
| Сокращения в переписках            | チャット略語集          | 181        |
| Японский для делового общения      | ビジネス日本語          | 183        |



## БАЗОВАЯ ЛЕКСИКА

### 基本用語

#### Слова приветствия



#### 挨拶の言葉



Доброе утро  
(формальное)

おはようござ  
います

Охаё:  
годзаймасу

Доброе утро  
(неформальное)

おはよう

Охаё:

Добрый день

こんにちは

Коннитива

Добрый вечер

こんばんは

Конбанва

Приятно  
познакомиться

はじめまして

Хадзимэмаситэ

Добро  
пожаловать

いらっしやい  
ませ

Ирассяимасэ

Алло(по  
телефону)

もしもし

Мосимоси



# Слова прощания



## 別れの言葉

До свидания  
(официальное)

さようなら

Саё: нара

Пока (неформальное)

じゃあね

Дзя: нэ

До скорой  
встречи (неформальное)

またね

Мата нэ

Спокойной  
ночи

おやすみな  
さい

О-ясуми насай

Извините,  
я ухожу / Прошу  
простить за  
беспокойство  
(официальное)

失礼します

Ситсурэй  
симасу

Спасибо за работу / Хорошо  
потрудились

おつかれさ  
ました

Оцукарэ-сама  
дэсита

До завтра

また明日

Мата асита

Пока (заимствовано из  
английского)

バイバイ

Байбай

Я пошёл(при  
выходе из дома)

いってきます

Иттэ кимасу

Береги себя

気をつけて

Ки о цукэтэ

### Личные местоимения



#### 人称代名詞



Я (нейтральное,  
формальное)

わたし

Ватаси

Я (мужское, не-  
формальное)

ぼく

Боку

Я (мужское, гру-  
бое, неформаль-  
ное)

俺

Орэ

Ты (нейтральное)

あなた

Аната

Ты (неформаль-  
ное, для мужчин)

君

Кими

Ты (неформаль-  
ное, грубое)

омаэ

Омаэ

Он

かれ

Карэ

Она

かのじょ

Канодзё

Мы (нейтраль-  
ное)

わたしたち

Ватаситати

|                                     |        |             |
|-------------------------------------|--------|-------------|
| Вы (нейтральное)                    | あなたたち  | Анататати   |
| Они (для мужчин / смешанная группа) | かれら    | Карэра      |
| Они (для женщин)                    | かのじょたち | Канодзётати |



## Вопросительные слова

### 疑問詞



|                          |       |            |
|--------------------------|-------|------------|
| Кто?                     | だれ?   | Дарэ?      |
| Что?                     | なに?   | Нани?      |
| Где?                     | どこ?   | Доко?      |
| Когда?                   | いつ?   | Ицу?       |
| Почему?                  | なぜ?   | Надзэ?     |
| Почему? (альтернативное) | どうして? | До: ситэ?  |
| Как?                     | どう?   | До:?       |
| Какой?                   | どの?   | Доно?      |
| Который?                 | どれ?   | Дорэ?      |
| Сколько?                 | いくつ?  | Икутсу?    |
| Откуда?                  | どこから? | Доко кара? |

Куда?

Какой? (*выбор  
между двумя  
вариантами*)

どこへ?

どちら?

Доко э?

Дотира?



## Числительные

数詞



В японском языке система числительных также основана на разрядах, но имеет свои особенности. Давайте посмотрим основные разряды:

- Десятки — 十 (**дзю:**)
- Сотни — 百 (**хяку**)
- Тысячи — 千 (**сэн**)
- Десять тысяч — 万 (**ман**)
- Сто миллионов — 億 (**оку**)

Числа формируются по принципу: цифра + разряд + цифра...

Начнём с простых чисел. Например, 16 будет записываться как 十六 (**дзю: року**) — дословно «десять» (十) «шесть» (六). Так как в диапазоне от 11 до 19 уточнение количества десятков не требуется, десять просто ставится перед числом.